

Franckesche Stiftungen zu Halle

Neue und vollständige Königliche Französische Grammatica

Des Pepliers, ...

Schafhausen, 1775

VD18 12023973

De Dignités Ecclésiastiques. Von geistlichen Würden.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permission requests please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-216033

- un Clerc, ein Geistlicher, Ge-
lehrter.
un Lai, ein Lai, Ungelehrter.
un Séculier, ein Weltlicher.
un Souverain, ein regierender
Herr.
un Sujet, ein Unterthaner.
un Noble, einer von Adel.
Il est noble, de bonne maison,
er ist Adlichen Standes, von
Adlichem Herkommen.
Cette Fille est Demoiselle, sie
ist ein Fräul. Adel. Standes.
un Vassal, ein Lehmann.
un Roturier, ein Unadelicher,
- un Homme d'Epée, ein Kriegeß-
mann.
un Homme de Robe, ein Ge-
richts-Person.
un Homme de lettres, ein Ge-
lehrter.
un Bourgeois, ein Bürger.
un Païsan, ein Bauer.
un Natif, ein Eingeborner.
un Habitant, ein Einwohner.
un Etranger, ein Fremder.
un Homme bien accommodé à
son aise, ein wohlhabender
Mann.
un Gueux, ein Bettler.

Des Dignités Ecclesiastiques.

- Le Pape, un Pontife, der Pabst.
un Cardinal, ein Cardinal.
un Patriarche, ein Patriarche.
un Archevêque, ein Erzbischof.
un Evêque, ein Bischof.
cet Evêque est Suffragant d'un
tel Archevêque, dieser Bi-
schof stehet unter dem Erz-
bischof.
un Vicaire général, ein Weih-
bischof.
un Abbé, ein Abt.
une Abbesse, eine Aebtisin.
un Prélat, ein Prälat, der in einer
hohen geistl. Würde stehet.
un Légat, ein Päpstlicher Groß-
Vorschaffter.
un Nonce, ein Päpstl. Gesandter.
un Prevôt, ein Probst.
un Doyen, ein Dechant.
un Chanoine, ein Domherr.

Les Dignités temporelles.

- Un Monarque, ein selbstwälti-
ger Herrscher, Monarch.

Von geistlichen Würden.

- un Archiprêtre, ein Erzpriester.
un Archidiaque, ein Archi-Dia-
conus.
un Prieur, ein Prior.
une Prieure, eine Priorin.
un Curé, ein Pfarrer.
un Chapelain, ein Capellan.
un Diacre, ein Diaconus.
un Prédicateur, ein Prediger.
un Confesseur, ein Beicht-Va-
ter.
un Pasteur, Ministre, ein Evan-
gelischer Pfarrer, Prediger.
un Chantre, ein Cantor.
un Organiste, ein Organiste.
un Enfant de Chœur, ein Chor-
Knabe.
un Sacristain, ein Küster.
un Marguillier, ein Glöckner.
un Moine, Religieux, ein Mönch
une Religieuse, eine Nonne.
weltliche Würden.
un Empereur, ein Kaiser.
une Impératrice, eine Kaiserin.

un